

# ACCIÓN URGENTE

## ACTIVISTA MYANMARO PUEDE SER CONDENADO A UNA LARGA PENA DE CÁRCEL

**El defensor de los derechos humanos Kyaw Hla Aung sigue detenido arbitrariamente en Myanmar más de tres meses después de su arresto en relación con sus actividades pacíficas. Se han presentado varios cargos contra él y puede ser condenado a una larga pena de cárcel. No tiene acceso a asistencia letrada, lo cual es grave motivo de preocupación.**

**Kyaw Hla Aung** está siendo juzgado en el Tribunal de Distrito de Sittwe, en el estado myanمارo de Rajine, tras ser arrestado arbitrariamente sin cargos y puesto bajo custodia el 15 de julio de 2013. Tras la detención, fue acusado en aplicación de los artículos del Código Penal de Myanmar números 148 (causar disturbios con un arma letal), 150 (convocar o contribuir a convocar personas para participar en una reunión ilegal) y 333 (causar voluntariamente lesiones graves a un funcionario público para impedir que cumpla con sus obligaciones). Tras comenzar su juicio, el 14 de agosto de 2013, se añadieron más cargos, en aplicación de los artículos del Código Penal números 332 (causar voluntariamente lesiones a un funcionario público para impedir que cumpla con sus obligaciones), 395 (atracó con banda armada), 109 (colaboración en delito) y 505.b (realizar declaraciones que creen problemas de orden público). El artículo 505.b, en concreto, ha sido utilizado con frecuencia por las autoridades de Myanmar para reprimir la libertad de expresión y asociación en el país.

Amnistía Internacional considera que Kyaw Hla Aung está siendo objeto de estas acusaciones por ser un influyente defensor de los derechos humanos con relaciones con la comunidad internacional, y que los cargos contra él no tienen fundamento. Otro motivo de preocupación es que Kyaw Hla Aung no tiene acceso adecuado a representación legal, ya que según los informes las tensiones en torno al juicio han impedido que su abogado asista a las sesiones. La última vez que esto sucedió fue el 25 de octubre de 2013. El acceso a representación letrada es un componente fundamental del derecho a un juicio justo, y un derecho humano clave consagrado por el derecho internacional. Según los informes, el equipo jurídico de Kyaw Hla Aung ha solicitado al Tribunal Supremo que el juicio, que está previsto que se reanude el 8 de noviembre de 2013, se traslade a Yangón.

Kyaw Hla Aung está detenido en la cárcel de Sittwe, adonde fue trasladado desde la comisaría número 1 de Sittwe el 9 de agosto. Su salud es mala, pero según los informes una vez a la semana recibe la visita de un médico en la cárcel de Sittwe.

**Escriban inmediatamente, en inglés o en su propio idioma, pidiendo a las autoridades de Myanmar que:**

- pongan de inmediato en libertad incondicional a Kyaw Hla Aung y retiren todos los cargos contra él;
- garanticen que las condiciones de detención de Kyaw Hla Aung cumplen las normas internacionales y que puede acceder a su abogado, visitar a sus familiares y recibir el tratamiento médico adecuado;
- garanticen que las personas encarceladas únicamente por ejercer de forma pacífica su derecho a la libertad de expresión, asociación y reunión son puestas en libertad de inmediato y sin condiciones, y retiren los cargos contra las personas que son juzgadas por el mero hecho de organizar protestas pacíficas o de participar en ellas.

**ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS ANTES DEL 16 DE DICIEMBRE DE 2013 A:**

Fiscal General  
Attorney General  
Dr. Tun Shin  
Office of the Attorney General Office  
No. 25, Nay Pyi Taw  
Myanmar

**Tratamiento: Dear Dr. Tun Shin /  
Señor Fiscal General**

Ministro del Interior  
Minister of Home Affairs  
Lt Gen. Ko Ko  
Ministry of Home Affairs  
Office No. 10  
Nay Pyi Taw  
Myanmar

**Tratamiento: Dear Minister / Señor  
Ministro**

**Y copias a:**

Presidente de la Comisión Nacional de  
Derechos Humanos de Myanmar  
Chairman, Myanmar National Human  
Rights Commission  
U Win Myan  
27 Pyay Road, Hline Township  
Yangon  
Myanmar

**Envíen también copias a la representación diplomática acreditada en su país. Inserten a continuación las correspondientes direcciones:**

**Nombre Dirección 1 Dirección 2 Dirección 3 Fax Número de fax Correo-e Dirección de correo electrónico Tratamiento Tratamiento**

Consulten con la oficina de su Sección si van a enviar llamamientos después de la fecha indicada. Ésta es la primera actualización de la AU 213/13. Más información: <http://www.amnesty.org/en/library/info/ASA16/003/2013/es>

**AMNISTÍA  
INTERNACIONAL**



# ACCIÓN URGENTE

## ACTIVISTA MYANMARO PUEDE SER CONDENADO A UNA LARGA PENA DE CÁRCEL

### INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

Kyaw Hla Aung fue arrestado el 15 de julio de 2013 tras pasar varios meses oculto después de la detención de varios dirigentes musulmanes que habían sido acusados de orquestar las protestas comunitarias contra un censo de población ordenado por el gobierno en el estado de Rajine en abril de 2013. Las tensiones surgieron cuando miembros de la comunidad rohingya se negaron a identificarse como “bengalíes”, un término que muchas personas consideran segregador y que se utiliza para negar el reconocimiento a la comunidad rohingya en Myanmar y dar a entender que todos los rohingyas son en realidad migrantes de Bangladesh. Las protestas obligaron a las autoridades a suspender el censo. Kyaw Hla Aung no participó en las protestas, sino que intentó ponerse en contacto con otros dirigentes musulmanes para evitar que éstas derivaran en violencia,

Inicialmente el activista fue llevado a la comisaría de policía número 1 de Sittwe, en el estado myanmaro de Rajine, y después fue trasladado a la cárcel de esta localidad el 9 de agosto de 2013. El 31 de julio de 2013, compareció ante el Tribunal de Distrito de Sittwe, inicialmente por tres cargos en aplicación del Código Penal de Myanmar. A estos se añadieron posteriormente otros una vez comenzado el juicio, el 14 de agosto de 2013. El 13 de agosto, el relator especial de la ONU sobre la situación de los derechos humanos en Myanmar, Tomás Ojea Quintana, en visita por el país, se entrevistó con Kyaw Hla Aung bajo custodia. En declaración ante la Asamblea General de la ONU el 24 de octubre de 2013, el relator señaló que varios presos de conciencia continúan en las cárceles de Myanmar, y pidió al presidente myanmaro que garantizara que Kyaw Hla Aung y Tun Aung –otro preso de conciencia del estado de Rajine– formaran parte de la excarcelación de todos los presos políticos prometida para fin de año.

Sin contar este último arresto, Kyaw Hla Aung, destacado abogado rohingya y ex miembro del personal de una organización no gubernamental humanitaria, ha pasado más de 16 años encarcelado en Myanmar debido a su participación en actividades pacíficas. Amnistía Internacional sigue recibiendo informes sobre el arresto, la detención y el hostigamiento de defensores y defensoras de los derechos humanos y activistas políticos pacíficos en Myanmar.

Los rohingyas han sido discriminados en Myanmar desde hace generaciones. No se les reconoce como grupo étnico oficial, y sigue negándoseles el acceso en pie de igualdad a los derechos de ciudadanía. Tienen restringidos a distintos niveles sus derechos a estudiar, trabajar, viajar, casarse, practicar su religión y recibir atención a la salud.

Nombre: Kyaw Hla Aung

Sexo: hombre

Más información sobre AU: 213/13 Índice: AFR 16/006/2013 Fecha de emisión: 4 de noviembre de 2013

**AMNISTÍA**  
**INTERNACIONAL**

